

With acknowledgements to
Choir *St Faith's Choir*
Drummers
Entrance of the Cross *Church Leaders*
Keyboard *Melvin Peters*
Singers *SHALOM & Daniella Daniels*
Tolling of St Paul's Bells *Durban Guild of Church Bellringers*
Transport for the elderly and infirm *St Philomena's Home*
Sponsorship *Office of the Premier*



premier

Department:
Office Of The Premier
PROVINCE OF KWAZULU-NATAL

Organised by **DIAKONIA COUNCIL OF CHURCHES**

Diakonia Centre, 20 Diakonia Avenue, Durban 4001
PO Box 61341, Bishopsgate 4008
Phone: 031 310-3500 · Fax: 031 310-3502
E-mail: the.director@diakonia.org.za
Website: www.diakonia.org.za

NPO No: 013-005

PBO No: 18/11/13/1356 Section 18(1)(a)

Emerging Prophetic Voices Amazwi Afufusayo Aphonsa Inselelo



Preacher: Revd Lauren Matthew, Methodist Church of Southern Africa
InkonzoyePhasika · Good Friday Service
Friday · 6 April 2012 · 5.15–8.15am
Durban Exhibition Centre



GOOD FRIDAY SERVICE
organised by
 DIAKONIA COUNCIL OF CHURCHES

Durban Exhibition Centre
processing to Durban City Hall

5.15 am
Friday 6 April 2012

SERVICE AT THE DURBAN EXHIBITION CENTRE /
INKONZO NGAPHAKATHI E DURBAN CONVENTION CENTRE

MEDITATION / UKUZINDLA

The congregation is invited to join in praise and meditative singing on arrival
from 5:15am. / *Amalunga amabandla ayacelwa asijoyine ngo 5.15 ekuseni ngesikathi efika.*

O Lord, hear my prayer, O Lord, hear my prayer:
When I call, answer me.
O Lord, hear my prayer, O Lord, hear my prayer:
Come and listen to me.



Bless the Lord, my soul, and bless God's holy name.
Bless the Lord, my soul, who leads me into life.



Laudate Dominum
Laudate Dominum
Omnes, gentes, alleluia

Sing, praise and bless the Lord
Sing, praise and bless the Lord
Peoples! Nations! Alleluia!



Siyakudumisa (x3)
Nkosi yamaKhosi (Repeat)

Akekh' ofana nawe (x3)
Nkosi yamakhosi (Repeat)



Refrain: I lift my eyes unto the hills
From where comes my help
I lift my eyes unto the hills
My help comes from the Lord.

Verse: You are my Rock,
My strength and shield
In You I will put my trust.

— Musical interlude —



Lead me God
Lead me in your righteousness
Make your way plain before my face.

For it is you, God,
You God, only,
That makest me dwell in safety.



Senzeni na (x8)
How long, O God (x8)



Ukuthula
Kulomhlaba wezono
Igazi likaJesu
Linyenyez' ukuthula

*Peace
in this sinful world
the blood of Jesus
whispers peace within*

Ukuthemba
Kulomhlaba wezono
Igazi likaJesu
Linyenyez' ukuthemba

*Hope
in this sinful world
the blood of Jesus
whispers hope within*

Ukubonga
Kulomhlaba wezono
Igazi likaJesu
Linyenyez' ukubonga

*Praise
in this sinful world
the blood of Jesus
whispers praise within*

Ukunqoba
Kulomhlaba wezono
Igazi likaJesu
Linyenyez' ukunqoba

*Victory
in this sinful world
the blood of Jesus
whispers victory*

— Musical interlude —

Were you there when they crucified my Lord? (x2)

Refrain: O, sometimes it causes me to tremble, tremble, tremble.

Were you there when they nailed him to the tree? (x2) Refrain

Were you there when they pierced him in the side? (x2) Refrain

Were you there when the sun refused to shine? (x2) Refrain

Were you there when they laid him in the tomb? (x2) Refrain



Masimbonge masimbonge
onomsa kangaka.
Simuthande, simukhonze
imihla ngemihla.

*Halleluia mukhulu,
umusa kaJesu.
simenyiwe, namhlanje
ukuya kuyena.*



Let your living water flow over my soul.
Let your Holy Spirit come and take control
Of ev'ry situation that has troubled my mind.
All my cares and burdens on to You I roll.
Jesus, Jesus, Jesus.

Come now Holy Spirit and take control.
Hold me in your arms and make me whole.
Wipe away all doubt and fear and take my pride.
Draw me to Your love and keep me by Your side.
Creator, Creator, Creator.

Give your life to Jesus, let Christ fill your soul.
Let Him take you in His arms and make you whole.
As you give your life to Him He'll set you free.
You will live and reign with Him eternally.
Spirit, Spirit, Spirit.

Let your living water flow over my soul.
Let your Holy Spirit come and take control
Of ev'ry situation that has troubled my mind.
All my cares and burdens on to You I roll.
Jesus, Creator, Spirit.



Yehla Moya oyiNgcwele, usindis' iAfrika (x2)
 Usindis' iAfrika (x2)
 Yehla Moya oyiNgcwele, usindis' iAfrika

The Holy Spirit will come down, and Africa will be saved (x2)
 And Africa will be saved (x2)
 The Holy Spirit will come down, and Africa will be saved

— Musical interlude —

CALL TO WORSHIP / MASISONDELE ENKOSINI NGOMKHULEKO

Rev'd Bernice Stott, Diocese of Natal

LEADER God has chosen me

ALL God has chosen me.
 To bring good news to the poor, and to bring new sight to those
 searching for light, God has chosen us.

LEADER God has chosen me

RESPONSE God has chosen me.
 ALL To set alight a new fire to bring to birth a new reign on earth,
 God has chosen us.

LEADER God is calling me

RESPONSE God is calling me.
 ALL In all whose cry is unheard, to raise up the voice with no power
 or choice, God is calling us.

ENTRANCE OF THE CROSS / UDWENDWE LWABANTU ABATHWELE ISIPHAMBANO

The Cross will be carried by Church Leaders. The congregation will stand in silence while the Cross is brought in. / *Isiphambano sizothwalwa ngabaHoli bamaBandla. Ibandla lizothula ngenkathi kungena isiphambano.*

HYMN / ICULO

When I survey the wondrous cross
 On which the Prince of Glory died,
 My richest gain I count but loss,
 And pour contempt on all my pride.

Mangingagabisi, Nkosi,
 Phandle kokubhubha kwakho,
 Wonke amagug' akhona
 Ngiwadela ngenxa yakho.

Kyk hoe Sy hand, Sy hoof, Sy voet,
 Sy smart en liefde saam vertoon;
 Hoe liefd' en smart mekaar ontmoet,
 Hoe doring vlegsels hom daar kroon.

Were the whole realm of nature mine,
 That were an offering far too small;
 Love so amazing, so divine,
 Demands my soul, my life, my all.

WELCOME AND INTRODUCTION / UKWAMUKELA NOKUQALISA

Rev'd Ian Booth, Chairperson, Diakonia Council of Churches
 Nomabelu Mvambo-Dandala, Executive Director, Diakonia Council of Churches

CONFESSION / UKUVUMA ISONO

Bishop Mike Vorster, Methodist Church of Southern Africa

LEADER Before God, with the people of God
 I confess to my resistance,
 Which shuts You out, and closes me down
 To Your word in me, to Your word in others,
 and to Your word in the world

RESPONSE May God forgive you, Christ renew you, and the Spirit enable you
 to grow in love

CONGREGATION Before God, with the people of God
 I confess my resistance,
 Which shuts You out, and closes me down
 To Your word in me, to Your word in others,
 and to Your word in the world.

LEADER May God forgive you, Christ renew you, and the Spirit enable you
 to grow in love

HYMN / ICULO

Khangel, uMsindisi wethu
Ebethelw' emthini,
Hayi, uthando olungaka,
Ngokufel' aboni!

*Refrain: Hayi, iMvana eyophayo
Yahlatselwa thina,
Hayi, uMmeli wabonayo
Wasimela thina.*

Yizwa ethi, 'Thethelela
Labababulali,
Abakwazi lokhu, Baba,
Abakwenze kimi.

Refrain

Wasekhala, 'Thixo wami,
Ungishiyeleni?'
Wagebis' ikhanda lakhe,
Wafa ngenxa yethu.

Refrain

Wasuzamazam' umhlaba
Ekufeni kwakhe
Ilanga lafihlakala,
Aqhephuk' amatshe.

Refrain

Bhek' icala lihlawulwe
Ngobuhlungu bakhe,
Nakithina uzwakele
Lowomusa wakhe.

Refrain

OLD TESTAMENT READING / UKUFUNDWA KWETESTAMENTE ELIDALA

Revd Zandile Myeni, Ethiopian Episcopal Church

Isaya 45:18–19, read in isiZulu

Ngokuba usho kanje uJehova, owadala izulu, onguNkulunkulu, owawubumba umhlaba, wawenza, wawumisa, engawudalelanga ize, wawubumba ukuba kuhlalwe kuwo, uthi: NginguJehova, akakho omunye. Angikhulumanga ekusithakeni, endaweni emnyama emhlabeni; angishongo enzalweni kaJakobe ukuthi: Ngifuneni ngeze; mina-Jehova ngikhuluma ukulunga, ngimemezela okuqotho.

Isaiah 45:18–19

God created the heavens – the holy One who is God! God formed and made the earth – the holy One made it firm and lasting. God did not make it a desolate waste, but a place for people to live. It is the holy One who says, I am your God, and there is no other god. I have not spoken in secret or kept my purpose hidden. I did not require the people of Israel to look for me in a desolate waste. I am your God, and I speak the truth; I make known what is right.

GOSPEL / IVANGELI

Malihambe lelolizwi,
Mazilizwe zonk' zizwe
Lize lifundise bonke
Abasendaweni yonke (x2)

Mark 7: 23-29, narrated in English by Kearn Schafer and dramatised by Manning Road Methodist Youth

Then Jesus left and went away to the territory near the city of Tyre. He went into a house and did not want anyone to know he was there, but he could not stay hidden. A woman, whose daughter had an evil spirit in her, heard about Jesus and came to him at once and fell at his feet. The woman was a Gentile, born in the region of Phoenicia in Syria. She begged Jesus to drive the demon out of her daughter. But Jesus answered, Let us first feed the children. It isn't right to take the children's food and throw it to the dogs.

Sir, she answered, even the dogs under the table eat the children's leftovers! So Jesus said to her, Because of that answer, go back home, where you will find that the demon has gone out of your daughter! She went home and found her child lying on the bed; the demon had indeed gone out of her.

Markus 7:23–29

"Al hierdie slegte dinge kom van binne af en dit maak 'n mens onrein."

Jesus het Hom gereed gemaak en daarvandaan weggegaan na die gebied van Tirus toe. Daar het Hy in 'n sekere huis tuis gegaan, en Hy wou nie hê dat iemand dit te wete moes kom nie. Tog kon Hy nie onopgemerk bly nie. 'n Vrou wie se dogtertjie van 'n onrein gees besete was, het gou van Hom te hore gekom. Sy het gekom en voor sy voete neergeval. Hierdie vrou was 'n Griek wat in Siro-Fenisië gebore is. Sy het Hom gevra om die bese gees uit haar dogter uit te drywe. Maar Hy het vir haar gesê: "Wag dat die kinders eers klaar eet, want dit is nie mooi om die kinders se kos te vat en vir die hondjies te gooi nie." Sy het Hom geantwoord: "Here, die hondjies eet darem onder die tafel die kindertjies se oorskiet." Toe sê Hy vir haar: "Op grond van wat jy gesê het, kan jy maar huis toe gaan; die bese gees het al klaar uit jou dogter uitgegaan."

SERMON / INTSHUMAYELO

Revd Lauren Matthew, Methodist Church of Southern Africa

HYMN FOR REFLECTION / ICULO LOKUZINDLA

God of listening, God of peace,
In our hearts may you increase,
Till our flow of words shall cease,
And we hear you.

Listening is the hardest skill.
Silences we strain to fill,
Far too restless to be still
And just hear you.

If our-well planned words defeat
Words of others that we meet,
Hesitant and incomplete,
Creator, hear them.

If the insights that we seek
Come from someone tired and weak,
Looking for a chance to speak,
Help us to hear them.

God of listening, God of peace,
In our hearts may you increase,
Till our flow of words shall cease,
And we hear you.

RESPONSE PRAYERS / UMKHULEKO ONEMPENDULO

Bishop Rubin Phillip, Diocese of Natal and

Revd Gando Matyumza, African Methodist Episcopal Church

LEADER All fearing God, when we are tempted to hear your voice in that of the promising politician

RESPONSE **Remind us to listen to your words in the persistent cry of the child on the street**

LEADER Labouring God, when we are tempted to hear your voice in that of the clamour of the collective bargaining for power

RESPONSE **Remind us to listen to your words in the pleas of the troubled street vendor and struggling pupil**

LEADER Almighty God, when we are tempted to hear your voice in that of the popular media personalities

RESPONSE **Remind us to listen to your words that call out in clarion truth from our own children, speaking truth back to us**

LEADER God of justice, when we are tempted to hear your voice in the pronouncements through the court system

RESPONSE **Remind us to listen to your words in the pleading for appearance date, a bail hearing, a date denied, delayed or even disregarded**

LEADER God of fairness, when we are tempted to hear your voice in that of the mob baying for vigilante blood

RESPONSE **Remind us to listen to your words in the pleading of the fearful resister of violence and death**

LEADER God of provision, when we are tempted to hear your voice in that of the corporate demand for profits over the common good

RESPONSE **Remind us to listen to your words in the pleading for a just and living wage and secure jobs amid increasing fragmentation and casualisation**

LEADER God of equality, when we are tempted to hear your voice in the justification of excessive bonuses in the corporate environment

RESPONSE **Remind us to listen to your words in the call for enquiry and investigation into this injustice**

LEADER God of all creation, when we are tempted to hear your voice in the profit-driven media hype around global warming

RESPONSE **Remind us to listen to your words that come from our subsistence farmers and home gardeners, fisher folk and dying trees**

LEADER Discerning God, when we are tempted to hear your voice in that of spokespeople and spin doctors

RESPONSE **Remind us to listen for your words in the midst of words that are not spoken**

LEADER All hearing God, when we are tempted to hear your voice in that of the popular blogger, webmaster and interface designer

RESPONSE **Remind us to listen for your small voice through the people that surrounds us every day, in what people say and do.**

ALL **O God in your mercy and grace help us to hear and to listen.**

An offering will now be taken to help cover the costs of the service, please give as generously as possible. / *Inkongozelo izoqoqwa ukuhlangabezana nezindleko zenkonzo, sicela nivule izandla.*

HYMN / ICULO

Guide me o thou great Redeemer,
Pilgrim through this barren land;
I am weak, but thou art mighty,
Hold me with thy powerful hand:
Bread of heaven, bread of heaven,
Feed me till I want no more.

Lowo-mthombo wosindiso
Owavulwa ngenxa yami;
Mawuvele umpompoze,
Uzihlanz' izono zami.
O Msindisi!
Nguwe olusizo lwami.

Open now the crystal fountain,
Whence the healing stream doth flow;
Let the fire and cloudy pillar
Lead me all my journey through:
Strong Deliverer, strong Deliverer
Be thou still my strength and shield.

When I tread the verge of Jordan,
Bid my anxious fears subside,
Death of death, and hell's destruction,
Lead me safe on Canaan's side;
Songs of praises, songs of praises
I will ever give to thee.

AFFIRMATION / UKUVUMA

Revd Ian Booth, Chairperson, Diakonia Council of Churches

ALL Listen very hard, you may hear something new
Listen to your friends and your friends will listen too
Live in peace and peace will live in you

*Lalelisisa, mhlawumbe uzozwa okusha
Lalela abangani bakho nabo bazokulalela
Phila ngokuthula nokuthula kuzohlala kuwe*

DIRECTIONS FOR PROCESSION / INCAZELO NGODWENDWE

The cross will be carried off the platform by young and developing prophetic voices drawn from the Diakonia Youth Forum. / *Isiphambano sizothwalwa ulusha oluqhamuka kwi- Diakonia Youth Forum.*

PROCESSION THROUGH THE STREETS / INHLABALUHIDE YODWENDWE EMIGWAQWENI

The cross is carried through the streets to the City Hall in a solemn, silent procession. A large group of young people holding smaller rough crosses with the same text as the Lanyard will walk holding their crosses upright up to the City Hall. / *Isiphambano siyothwalwa emigaqweni ebheke kwiHholo ledolobha ngenhlalaluhide enokuthula. Isigejana samalunga olusha siyophakamisa iziphambano ezincane ezinengqikithikazi yenkonzo ezilotshwe kwibhande elizobayisikhumbuzo senkonzo.*

SERVICE IN FRONT OF THE CITY HALL / INKONZO NGAPHAMBI KWEHholo LEDOLOBHA

When the procession arrives in the open space in front of the City Hall, the congregation assembles around the cross as directed by the ushers as the choir sings. / *Ngenkathi udwendwe lufika ebaleni eliphambi kweHholo ledolobha, ibandla liyohlalanga ngaphambi kwesiphambano ngokulawulwa ngabalawuli [ushers], bese ikwaya icula.*

HYMN / ICULO

The kin'dom of God is justice and joy;
For Jesus restores what sin would destroy
God's power and glory in Jesus we know;
And here and hereafter the kin'dom shall grow.

The kin'dom of God is mercy and grace;
The captives are freed, the sinners find place,
The outcast are welcomed God's banquet to share;
And hope is a wakened in place of despair.

The kin'dom of God is challenge and choice;
Believe the good news, repent and rejoice!
God's love for us sinners brought Christ to the Cross;
Our crisis of judgment for gain or for loss.

God's kin'dom is come, the gift and the goal;
In Jesus begun, in heaven made whole.
The heirs of the kin'dom shall answer God's call;
And all things cry "Glory!" to God all in all.

HYMN / ICULO

In the Cross of Christ our Glory
 Towering o'er the wrecks of time:
 All the light of sacred story
 Gathers round its head sublime.
 When the woes of life o'ertake me,
 Hopes deceive, and fears annoy,
 Never shall the cross forsake me;
 Lo! It glows with peace and joy.

When the sun of bliss is beaming
 Light and love upon my way,
 From the cross the radiance streaming
 Adds more lustre to the day.
 Bane and blessing, pain and pleasure,
 By the cross are sanctified;
 Peace is there that knows no measure,
 Joys that through all time abide.

HYMN / ICULO

Ngiyamuzwa uMsindisi
 Engibiza ngimlandele,
 Ethi, unqamlezo lwami
 Ngiluphathe, ngimlandele la.

Refrain: *La engiholela khona* (x3)
 Ngomsa wakhe ngomlandele la.

Ngomlandel' eGetsemane,
 Nasekuhluphekeni
 Nasekudelelweni,
 Ngomsa wakhe ngomlandele la.

Refrain

Ngomlandel' ekunqunyweni,
 Ngomlandel' ekubinqweni,
 Nasekubethelweni,
 Ngomsa wakhe ngomlandele la.

Refrain

Wonginika umsa wakhe,
 Ngoqinisiw' amandla akhe,
 Wonginika nobukhosi,
 Angishiye? Phinde, khona la!

*Refrain***HYMN / ICULO**

Refrain: *Ours were the sufferings He bore*
 Ours were the sorrows he carried,
 He bears a punishment that brings us peace
 And through his wounds we are healed.

Come God and heal us,
 O Lamb of God, O Lamb of God. (x2)

Refrain

Come, God and heal us,
 You died for us, you died for us (x2)

Refrain

Come, God and heal us,
 Grant us your peace, grant us your peace. (x2)

FLOWERING OF THE CROSS /**UKUCHONYWA KWEZIMBALI ESIPHAMBANWENI**

People are invited to come up to place a flower on the cross. / *Amalunga ebandla ayacelwa ukuba abeke izimbali esiphambanweni.*

HYMN / ICULO

Who will save our land and people?
 Who can rescue us from wrong?
 We are lost – faint, false and foolish –
 We have slighted God too long.
 Save the people, Lord our Saviour,
 Guide us home from country far
 Holy Fire, consume our rancours
 Thy kingdom come – in Africa.

Ngiyalidumis' igazi
 LikaJesu uMsindisi
 Alichitha kabuhlungu,
 Ngamhla ejuluk' igazi.
 Walijulukiswa yimi
 Ngazo zonk' izono zami.
 Shwele gazi loMsindisi
 Elachithwa ngenxa yami.

Ons vertrou op God ons Redder,
Christus maak ons land weer heel;
Deur die Kerk, u eie dienaars,
strek God's hand oor die planeet.
Mag die Kerk in liefde dien,
almal seën in nood en pyn;
Laat ons saamstaan en verkondig:
"Christus se lig sal vir ons skyn."

Christ enough to break all barriers,
Christ enough in peace, in strife,
Christ enough to build our nation,
Christ enough for death, for life,
Christ enough for old and lonely,
Christ enough for those who fall,
Christ enough to save the sin-sick,
Christ enough for one; for all!

HYMN / ICULO

O Lord, my God, when I in awesome wonder
Consider all the worlds thy hands have made.
I see the stars, I hear the rolling thunder,
Thy power throughout the universe displayed.

*Refrain: Then sings my soul, my Saviour God, to thee:
How great thou art, how great thou art.
Then sings my soul, my Saviour God, to thee:
How great thou art, how great thou art.*

Ngibabaza okwenzileyo Nkosi
Umhlaba lo osenzele wona.
Ezulwini ngibon' izinkanyezi,
Nay' imvula ivel' ezulwini.

*Refrain: Umoya wami uyakudumisa
Umukhulu Simakade
Umoya wami uyakudumisa
Umukhulu Simakade.*

And when I think that God, his Son not sparing,
Sent him to die, I scarce can take it in.
That on the cross, my burden gladly bearing,
He bled and died to take away my sin.

Refrain

U Seun word mens, in ons gebroke wereld,
Kom vestig Hy sy konings heerskappy.
Hy maak weer reg wat sonde hier geskend het,
Hy bring weer hoop en redding ook vir my.

*Refrain: Dan moet ek juig, my Redder en my God!
Hoe groot is U! Hoe groot is U!
Want deur die hele skepping klink dit saam:
Hoe groot O Heer, hoe groot U naam!*

When Christ shall come with shouts of acclamation
And take me home, what joy shall fill my heart.
Then I shall bow in humble adoration,
And there proclaim, my God, how great thou art.

Refrain

HYMN / ICULO

Baba ngikunikela
Nans' inhliziyo yami
Ngoba uyayifuna
Leyonhliziyo yami.

Take my hands, and let them move
At the impulse of thy love.
Take my feet and let them be
Swift and purposeful for thee.

Nansi Baba ithathe
Ungaze wayenqaba
Nom' ingakufanele
Siz' ungathukutheli.

Take my will and make it thine,
It shall be no longer mine.
Take my heart, it is thine own,
It shall be thy royal throne.

Yenza ikuthobele
Ikuthambeke njalo
Ngize ngikuphilele
Uhlale ungowami.

COMMITMENT / UKUZINIKELA

Revd Thabani Masikane, Moderator, Uniting Presbyterian Church

LEADER God we commit ourselves:

ALL To open our ears to hear you in the still, small and unlikely voices
To open our eyes to see you at work in prophetic action
To open our minds to understand your work is bigger than our
best understanding
To open our hearts to receive your spirit that gives us wisdom to
know the false from the true prophetic voices
To open our being to be more like you in the world as we
emerge into from here.

Amen.

BENEDICTION / ISIBUSISO

Cardinal Wilfrid Napier OFM, Archdiocese of Durban

LEADER May the power of God's Spirit

ALL Unstop our ears that we may receive the gospel

LEADER May the power of God's Spirit

ALL Lighten our eyes that we may see God's Glory in the face of the Son

LEADER May the power of God's Spirit

ALL Penetrate our minds that your truth may make us whole

LEADER May the power of God's Spirit

ALL Illuminate our hearts with God's love that we may love one another
for Christ's sake.

Amen.



HYMN / ICULO

For the healing of the nations,
God, we pray with one accord;
For just and equal sharing
Of the things that earth affords.
To a life of love in action
Help us pledge our word.

Lead us, God into freedom
From despair your world release;
That, redeemed from war and hatred,
All may come and go in peace.
Show us how through care and goodness
Fear will die and hope increase.

All that kills abundant living,
Let it from the earth be banned;
Pride of status, race or schooling,
Dogmas keeping us apart.
In our common quest for justice
May we hallow life's brief span.

You, creator God, have written
Your great name on humankind;
For our growing in your likeness
Bring the life of Christ to mind;
That by our response and service
Earth its destiny may find.



As people leave ushers will be available with additional offertory boxes,
in the event that you missed the collection during the service.

These gifts will be used towards the costs of this service. / *Ngenkathi
abantu behlakazeka, kuzoqoqwa umnikelo ukuze kubhekelwe izindleko zenkonzo.*